

# PHILIPS

HP 4896

Salon Duo Pro 2000



**PHILIPS**

**English** **Page 4**

- Keep page 3 open when reading these operating instructions.

**Français** **Page 6**

- Pour le mode d'emploi: dépliez la page 3.

**Deutsch** **Seite 8**

- Schlagen Sie beim Lesen der Gebrauchsanweisung Seite 3 auf.

**Nederlands** **Pagina 10**

- Sla bij het lezen van de gebruiksaanwijzing pagina 3 op.

**Italiano** **Pagina 12**

- Prima di usare l'apparecchio, aprite la pagina 3 e leggete attentamente le istruzioni per l'uso.

**Español** **Página 14**

- Desplegar la página 3 al leer las instrucciones de manejo.

**Português** **Página 16**

- Durante a leitura do modo de emprêgo, desdobre e verifique a pág. 3.

**Dansk** **Side 18**

- Hold side 3 opslået mens De læser brugsanvisningen.

**Norsk** **Side 20**

- Slå opp på side 3 før De leser videre.

**Svenska** **Sid 22**

- Ha sidan 3 utvikt när ni läser bruksanvisningen.

**Suomi** **Sivu 24**

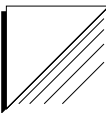
- Pidä sivu 3 auki samalla kun luet käyttöohjetta.

**Türkçe** **Sayfa 26**

- Kullanım kılavuzunu okurken 3. sayfaları açık tutunuz.

**Ελληνικά** **Σελίδα 28**

- Ανοίξτε την σελίδα 3 για τις οδηγίες χρήσεως.





Your new Philips Salon Duo Pro 2000 hair dryer has been especially designed to meet your personal needs. The amount of settings gives you maximum control over all temperatures and air speeds suitable for your hair. With the attachments you can create the style you want. To get the best results, please read the instructions carefully before use. Keep page 3 open when reading these operating instructions. We hope you will enjoy using your hair dryer!

## General description

- A** Temperature selector
- B** Air speed selector with “Off” position
- C** Cool shot knob
- D** Anti-slip pads
- E** Hanging loop
- F** Detachable air inlet
- G** Twin Nozzle Concentrator
- H** Twin Volume Diffuser

## Airspeed settings

- III** = Strong airflow for optimal drying
- II** = Style setting; medium airflow during styling
- I** = Gentle airflow
- 0** = Off

## Temperature settings

- = High setting for optimal drying
- = Style setting; medium temperature during styling
- ≈ = Care setting; a caring temperature for drying sensitive hair
- = Cool setting; low temperature

**Cool shot** = Cool air to fix the hairstyle created

## Connecting and disconnecting the attachments

The attachments can be fitted to the appliance by simply snapping them on. You can detach the attachments by pulling them off the appliance.

### Twin Nozzle Concentrator

If you wish to aim (or “concentrate”) the exhaust air stream, you can fit this nozzle to the air outlet opening.

The Twin Nozzle Concentrator is of professional design and has a very narrow opening.

This enables you to direct the airflow exactly to the brush with which you are styling your hair.

### Twin Volume Diffuser

The Twin Volume Diffuser has been especially developed to gently dry both straight and curly or wavy hair. Its design allows the air to be spread over the whole surface. As a result, the diffuser generates a soft and gentle airflow, which dries the hair quickly.

The diffuser allows you to create a bouncy and softly flowing hairdo.

**Adding volume to the hair close to the scalp:**  
Insert the pins into the hair until they touch the scalp. Then make rotating movements with the appliance to spread the warm air evenly across the scalp so that the hair dries from the roots upwards.

#### Curled hair:

For hair with curls or waves hold the diffuser at 10-15 cm distance from the head to let the hair dry gradually. While this happens you can model your hair with your free hand or with a coarse-toothed comb.

When using your hand, you can best knead the hair to model the curls and waves while drying. Doing so you prevent the curls from dropping out or becoming frizzy.

#### Long hair:

You can dry long hair by stretching it on the diffuser. You can also dry it by combing it downwards with the pins of the diffuser.

## Tips

### Drying

- The various temperatures and air speeds can be selected independently, so that you can set the hair dryer exactly as you require.

The appliance offers twelve different setting possibilities for this purpose.

- While the hair is still wet, you can dry it with a high air speed and a high temperature. If the hair is only damp and if you wish to style it, choose the style setting by switching both switches to the medium settings for both air temperature and air speed.

- Moreover you can fix a curl by pressing the cool knob. The air stream will become cool so that the curl is “secured”.  
When the cool knob is released again, the air stream will turn to the preset temperature.

#### Modelling

- Before modelling the hair it is advisable to dry the hair a little with a towel first. Then apply a styling mousse.
- To add volume close to the scalp you can use the diffuser. The diffuser is also suitable for drying longer hair.  
With the long pins of the diffuser you can already comb the hair in the required direction while still drying to facilitate later modelling.

- If you use curlers or a styling brush, you can mount the concentrator nozzle to dry with a very effectively aimed air stream.
- When the curl is almost dry, you can fix it by blowing cool air onto and through the curl, holding the cool knob pressed in, or adjust the air temperature switch to “Cool” position. The curl will then keep its shape longer.
- If your hair is long and sleek, it will look fuller and become more shiny if you brush it while drying. You can also dry and brush it in turn.

#### Important



- **Before connecting the appliance, check that the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage.**
- **Do not use this product near water in e.g. baths, washbasins, sinks.**  
**If the product falls into water, unplug it immediately and dispose of it. It must not be used again.**
- **Always ensure that the attachments are completely dry (on the inside as well as the outside!) before affixing them to the styler.**
- **Always switch the appliance off before putting it down, even if it is only for a moment.**
- **For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electric circuit supplying the bathroom. Ask your electrician for advice.**
- **Even when the appliance is switched off, the electricity has not been cut off. Always pull out the mains plug when the appliance is not being used.**
- **Never obstruct the air inlet grille.**
- **This product is equipped with an automatic overheating protection device. If the appliance overheats, it will switch off. Unplug the appliance. After cooling down for a few minutes, the appliance can be used again. Before switching back on again, check the air inlet grille for possible blockage by fluff, hair, etc. If in doubt, consult your dealer or an Authorised Philips Service Centre.**
- **Check the condition of the mains cord regularly. Do not wind the mains cord around the appliance.**
- **The mains cord of this appliance cannot be replaced. If the cord is damaged, the appliance should be discarded.**
- **For examination or repairs always return the appliance to an Authorised Philips Service Centre. Unqualified repair work can be dangerous for the user.**

Votre nouveau sèche-cheveux Philips Salon Duo Pro 200 a été spécialement conçu pour répondre à vos besoins personnels. Le nombre de réglages disponibles vous donne une maîtrise maximale de toutes les températures et vitesses de soufflage convenant à vos cheveux. Les accessoires vous permettent de créer la coiffure que vous désirez. Pour obtenir les meilleurs résultats, veuillez lire les instructions avec attention avant utilisation. Pour le mode d'emploi: dépliez la page 3.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de l'utilisation de votre sèche-cheveux!

## Description générale

- A** Sélecteur de température
- B** Sélecteur de vitesse de l'air avec position "Arrêt"
- C** Bouton Froid
- D** Coussinets antidérapants
- E** Boucle d'accrochage
- F** Entrée d'air amovible
- G** Concentrateur à double buse
- H** Diffuseur à double volume

## Réglages de débit d'air

- III** = Puissant flux d'air pour séchage optimal
- II** = Réglage brushing ; flux d'air moyen durant brushing
- I** = Flux d'air léger
- 0** = Arrêt

## Réglages de température

- = Réglage élevé pour séchage optimal
- = Réglage brushing : température moyenne durant brushing
- ≈ = Réglage prudent : une température modérée pour le séchage des cheveux fragiles
- = Réglage froid : basse température

**Froid** = Air froid pour fixer le brushing

## Connexion et déconnexion des accessoires

Les accessoires peuvent être fixés à l'appareil par simple clipsage. Vous pouvez détacher les accessoires de l'appareil en tirant dessus.

### Concentrateur à double buse

Si vous souhaitez "concentrer" l'air expulsé, vous pouvez fixer cette buse à l'ouverture de sortie d'air.

Le Concentrateur à double buse est de conception professionnelle et possède une ouverture très étroite. Ceci vous permet de diriger le flux d'air exactement sur la brosse avec laquelle vous effectuez le brushing.

### Diffuseur à double volume

Le Diffuseur à double volume a été spécialement mis au point pour sécher en douceur à la fois les cheveux lisses et les cheveux bouclés ou ondulés. Sa conception vous permet de répartir l'air sur l'ensemble de la surface. En conséquence de cela, le diffuseur génère un flux d'air doux et modéré, qui sèche rapidement les cheveux. Le diffuseur vous permet de créer une coiffure soyeuse et légère.

Ajouter du volume aux cheveux près des racines : Insérer les pointes dans les cheveux jusqu'à ce qu'elles touchent le crâne. Effectuer ensuite des mouvements rotatifs avec l'appareil afin de répartir l'air chaud uniformément sur le crâne de façon à ce que les cheveux sèchent depuis les racines vers les extrémités.

### Cheveux bouclés :

Pour les cheveux présentant des boucles ou des ondulations, maintenir le diffuseur à une distance de 10-15 cm de la tête afin de faire sécher progressivement les cheveux. Pendant ce temps, vous pouvez modeler les cheveux avec votre main libre ou un peigne à grosses dents.

Si vous utilisez la main, vous pouvez de préférence malaxer les cheveux pour modeler les boucles et les ondulations pendant le séchage. Cette manière de faire empêche les boucles de retomber ou de frissonner.

### Cheveux longs :

Vous pouvez sécher les longs cheveux en les étirant sur le diffuseur. Vous pouvez également les sécher en les peignant vers le bas avec les pointes du diffuseur.

## Conseils

### Séchage

- Les diverses températures et vitesses de l'air peuvent être sélectionnées indépendamment, de sorte que vous pouvez régler le sèche-cheveux exactement comme vous le désirez. L'appareil propose douze possibilités différentes de réglage à cet effet.
- Pendant que les cheveux sont encore mouillés, vous pouvez les sécher avec une vitesse d'air élevée et une température élevée. Si les cheveux sont seulement humides et si vous désirez faire un brushing, sélectionnez le réglage brushing en basculant les deux interrupteurs sur la position médiane à la fois pour la température de l'air et la vitesse de l'air.
- De plus, vous pouvez fixer une boucle en appuyant sur le bouton Froid. Le flux d'air deviendra froid et la boucle sera "fixée". Lorsque vous relâchez le bouton Froid, le flux d'air revient à la température prédéfinie.

### Coiffage

- Avant de coiffer les cheveux, il est conseillé de sécher d'abord les cheveux avec une serviette. Appliquer ensuite une mousse de coiffage.
- Pour ajouter du volume près des racines, vous pouvez utiliser le diffuseur. Le diffuseur convient également pour sécher les cheveux longs. Avec les longues pointes du diffuseur, vous pouvez déjà peigner les cheveux dans la direction requise tout en les séchant afin de faciliter le brushing ultérieur.
- Si vous utilisez des bigoudis ou une brosse à coiffer, vous pouvez monter la buse du concentrateur afin de sécher avec un jet d'air dirigé de manière très efficace.
- Lorsque la boucle est pratiquement sèche, vous pouvez la fixer en soufflant de l'air froid sur celle-ci et à travers la boucle, en maintenant enfoncé le bouton Froid ou en ajustant la température de l'air sur la position "Froid". La boucle gardera alors sa forme plus longtemps.
- Si vos cheveux sont longs et lisses, ils auront plus de gonflant et apparaîtront plus brillants si vous les brossez pendant le séchage. Vous pouvez également les sécher et les brosser en alternance.

### Important

- **Avant de raccorder l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.**
- **Ne pas utiliser ce produit près de l'eau, p. ex. dans une baignoire, une douche, un évier. Si l'appareil tombe dans l'eau, le débrancher immédiatement et le mettre au rebut. Il ne peut plus être utilisé.**
- **Toujours vérifier que les accessoires sont complètement secs (à l'intérieur ainsi qu'à l'extérieur) Avant de les fixer au sèche-cheveux.**
- **Pour une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un disjoncteur différentiel réagissant à un courant de défaut de 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.**
- **Même si l'appareil est débranché, l'alimentation en électricité n'est pas interrompue. Toujours tirer la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé.**
- **Ne jamais obstruer la grille d'entrée de l'air.**
- **Ce produit est équipé d'un dispositif automatique de protection contre la surchauffe. Si l'appareil subit une surchauffe, il se met hors service. Débrancher l'appareil. Après refroidissement pendant quelques minutes, l'appareil peut à nouveau être utilisé. Avant d'enclencher l'appareil, contrôler la grille d'entrée d'air pour blocage éventuel par des peluches, des cheveux, etc. En cas de doute, consultez votre revendeur ou un Centre de Service après vente Philips agréé.**
- **Vérifiez régulièrement le bon état du cordon d'alimentation. Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil.**
- **Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut.**
- **Pour examen ou réparation, toujours renvoyer l'appareil à un Centre de Service après vente Philips agréé. Une réparation incorrecte peut être source de danger pour l'utilisateur.**



Ihr neuer Philips Salon Duo Pro 2000 Haartrockner wurde speziell auf Ihre persönlichen Bedürfnisse abgestimmt. Die Zahl der Einstellungen verleiht Ihnen größtmögliche Kontrolle über alle für Ihr Haar geeigneten Temperaturen und Gebläsestärken. Mit den Aufsätzen können Sie das Styling kreieren, das Ihnen gefällt. Um die besten Ergebnisse zu erzielen, lesen Sie die Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch aufmerksam durch. Schlagen Sie beim Lesen der Gebrauchsanweisung Seite 3 auf. Wir wünschen Ihnen bei der Benutzung Ihres Haartrockners viel Freude!

## General Allgemeine Beschreibung

- A** Temperaturwähler
- B** Gebläseschalter mit Aus-Schalter
- C** Abkühlschalter
- D** Anti-Rutsch-Noppen
- E** Aufhängeöse
- F** Abnehmbares Lufteinlaßgitter
- G** Doppel-Konzentrator-Düse
- H** Doppel-Diffuser

## General Gebläseeinstellungen

- III** = Starker Luftstrom für optimale Trocknung
- II** = Styling-Einstellung; mittelstarker Luftstrom während des Stylings
- I** = Schwacher Luftstrom
- 0** = Aus

## General Temperatureinstellungen

- = Hohe Einstellung für optimale Trocknung
- = Styling-Einstellung; mittlere Temperatur während des Stylings
- ≈ = Schoneinstellung: eine schonende Temperatur zur Trocknung von empfindlichem Haar
- = Kaltlufteinstellung: niedrige Temperatur

## Anbringen und Abnehmen der Aufsätze

Die Aufsätze können durch einfaches Aufdrücken am Gerät angebracht werden. Durch Abziehen vom Gerät werden Sie wieder abgenommen.

### Doppel-Konzentrator-Düse

Wenn Sie den Luftstrom gezielt ausrichten (oder "konzentrieren") möchten, können Sie diese Düse einfach vorne auf das Gerät aufsetzen. Die Doppel-Konzentrator-Düse ist professionell im Design und hat eine sehr schmale Öffnung. Dadurch ermöglicht sie Ihnen, den Luftstrom genau auf die Bürste zu richten, mit der Sie Ihr Haar in Form bringen.

### Doppel-Diffuser

Der Doppel-Diffuser wurde speziell dafür entwickelt, sowohl gerades als auch lockiges oder welliges Haar sanft zu trocknen. Sein Design sorgt dafür, daß die Luft sich auf der gesamten Oberfläche ausbreitet. Infolgedessen erzeugt der Diffuser einen weichen und sanften Luftstrom, der das Haar schnell trocknen läßt. Mit Hilfe des Diffusers können Sie eine schwingende und weich fließende Frisur formen.

Für mehr Volumen für das Haar an der Haarwurzel:

Führen Sie die Finger des Diffusers in ihr Haar, bis sie die Kopfhaut berühren. Dann bewegen Sie das Gerät kreisend, um die warme Luft gleichmäßig über die Kopfhaut zu verteilen, so daß das Haar von der Wurzel aufwärts getrocknet wird.

Lockiges Haar:

Bei lockigem oder gewelltem Haar halten Sie den Diffuser 10 - 15 cm vom Kopf entfernt, um das Haar nach und nach trocknen zu lassen.

Währenddessen können Sie Ihr Haar mit der freien Hand oder mit einem Lockenkamm in die gewünschte Form bringen. Mit der Hand können Sie das Haar während des Trocknens am besten kneten, um die Locken und Wellen zu formen. Dadurch vermeiden Sie, daß die Locken zusammenfallen oder kraus werden.

Langes Haar:

Sie können langes Haar trocknen, indem Sie es über den Diffuser legen. Außerdem können Sie es auch trocknen, indem Sie es mit den Fingern des Diffusers nach unten kämmen.

## Tips

Trocknen

- Die verschiedenen Temperaturen und Gebläsestärken können voneinander unabhängig gewählt werden, so daß Sie den Haartrockner genau nach Ihren Wünschen einstellen können.



Das Gerät bietet zu diesem Zweck zwölf verschiedene Einstellungsmöglichkeiten.

- Solange das Haar noch naß ist, können Sie es mit starkem Gebläse und hoher Temperatur trocknen. Ist das Haar lediglich feucht und Sie möchten es in Form bringen, wählen Sie die Styling-Einstellung, indem Sie die beiden Schalter für Temperatur und Gebläsestärke auf die mittlere Stufe stellen.
- Wenn Sie den Abkühlschalter drücken, können Sie außerdem eine Locke fixieren. Der Luftstrom kühlt ab, und die Locke wird "gefestigt". Läßt man den Abkühlschalter wieder los, strömt wieder Luft mit der zuvor eingestellten Temperatur aus.

#### Modellieren

- Es empfiehlt sich, das Haar mit einem Handtuch anzutrocknen, bevor sie mit dem Modellieren beginnen. Tragen Sie dann den Schaumfestiger auf.
- Für mehr Volumen an der Haarwurzel können Sie den Diffuser einsetzen. Der Diffuser ist auch zum Trocknen von längerem Haar geeignet.

Mit den langen Fingern des Diffusers können Sie das Haar bereits während des Trocknens in die gewünschte Richtung kämmen, um das anschließende Modellieren zu erleichtern.

- Bei Verwendung von Lockenwicklern oder einer Rundbürste können Sie die Konzentratordüse auf das Gerät setzen, um das Haar mit einem besonders gezielt ausgerichteten Luftstrom zu trocknen.
- Ist die Locke fast trocken, können Sie sie fixieren, indem Sie kalte Luft auf und durch die Locke blasen. Dies können Sie entweder erreichen, indem Sie den Abkühlschalter gedrückt halten oder mit Hilfe des Temperaturwählers auf "Kaltluft" umstellen. Dann wird die Locke länger in Form bleiben.
- Ist Ihr Haar lang und glatt, erscheint es fülliger und glänzender, wenn Sie es während des Trocknens bürsten. Sie können es auch abwechselnd trocknen und bürsten.

#### Wichtig



- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild des Gerätes mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser, das z.B. in Badewannen, Waschbecken, Spülbecken eingelassen wurde. Falls das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Netzstecker und entsorgen Sie es. Es darf dann nicht mehr benutzt werden.
- Stellen Sie stets sicher, daß die Aufsätze vollkommen trocken sind (sowohl innen als auch außen!), bevor Sie sie am Haartrockner anbringen.
- Schalten Sie das Gerät immer ab, wenn Sie es hinlegen - auch wenn es nur für einen kurzen Augenblick ist.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI) mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Installationskreis, der das Badezimmer speist, bietet zusätzlichen Schutz. Wenden Sie sich an Ihren Elektroinstallateur.
- Selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist, bleibt es unter Strom. Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Dose, wenn das Gerät nicht gebraucht wird.
- Verstopfen Sie niemals das Lufteinlaßgitter.
- Dieses Gerät ist mit einer Abschaltautomatik für Überhitzung ausgestattet. Überhitzt sich das Gerät, schaltet es automatisch ab. Ziehen Sie dann den Netzstecker. Nachdem es einige Minuten abgekühlt hat, kann das Gerät wieder verwendet werden. Bevor Sie es wieder einschalten, sollten Sie prüfen, ob das Lufteinlaßgitter mit Flusen oder Haaren usw. verstopft ist. Falls Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an einen Philips-Fachkundendienst.
- Prüfen Sie den Zustand des Netzkabels regelmäßig. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Das Netzkabel dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Ist das Kabel beschädigt, sollte das Gerät entsorgt werden.
- Wenden Sie sich zur Prüfung oder Instandsetzung des Gerätes stets an einen Philips-Fachkundendienst. Unsachgemäße Reparaturen können dem Anwender ernsthaften Schaden zufügen.

Uw nieuwe Philips Salon Duo Pro 2000 haardroger is speciaal ontworpen om tegemoet te komen aan uw persoonlijke eisen. De vele standen bieden u maximale controle over alle temperaturen en luchtsnelheden. Bovendien kunt u met de hulpstukken uw haar op de door u gewenste manier in model brengen. Voor het beste resultaat raden wij u aan deze gebruiksaanwijzing goed door te lezen vóór het eerste gebruik. Sla bij het lezen van de gebruiksaanwijzing pagina 3 op. Veel plezier met uw haardroger!

### General description

- A** Temperatuurschakelaar
- B** Luchtsnelheidschakelaar met "uit"-stand
- C** Cool shot knop
- D** Anti-slip puntjes
- E** Ophangoog
- F** Afneembare luchtinlaat
- G** Twin Nozzle Concentrator
- H** Twin Volume Diffuser

### Luchtsnelheid standen

- III** = Sterkte luchtstroom om optimaal te drogen
- II** = Style stand; gemiddelde luchtstroom tijdens het stylen
- I** = Zachte luchtstroom
- 0** = Uit

### Temperatuur standen

- = Hoge temperatuur om optimaal te drogen
- = Style stand: gemiddelde temperatuur tijdens het stylen
- ≈ = Verzorgende stand: voor het drogen van gevoelig haar
- = Koele stand: lage temperatuur

**Cool shot** = Koele lucht om het kapsel te fixeren

### Opzetten en afnemen van de hulpstukken

De hulpstukken kunnen eenvoudig op het apparaat worden geklikt. U kunt de hulpstukken eraf halen door ze van het apparaat te trekken.

#### Twin Nozzle Concentrator

Indien u de luchtstroom uit de haardroger wilt richten (of "concentreren"), kunt u de blaasmond op het apparaat plaatsen. Deze professioneel vormgegeven Twin Nozzle blaasmond met zeer nauwe opening kunt u bijvoorbeeld exact richten op de borstel waarmee u uw haar modelleert.

#### Twin Volume Diffuser

Deze nieuwe diffuser is speciaal ontwikkeld voor het gebruik in zowel gekruld als steil haar. Door het speciale ontwerp wordt de lucht over het hele oppervlak geblazen. Door deze zachte en verzorgende luchtstroom droogt het haar snel. Met de Twin Volume diffuser kunt u haar een zacht golvend en volumineus effect geven.

Volume aanbrengen dicht bij de hoofdhuid: Breng de pinnen van de diffuser tot op de hoofdhuid. Maak draaiende bewegingen om de warme lucht tot op de hoofdhuid te brengen, zodat het haar vanaf de haaraanzet wordt gedroogd.

#### Gekruld haar:

Voor krullend of golvend haar houdt u de diffuser op 10-15 cm van het hoofd en laat zo het haar geleidelijk drogen. Tegelijkertijd kunt u het haar modelleren met uw vrije hand of met een grove kam.

Met uw hand kunt u dan het beste kneedbewegingen maken om de krullen en slagen al drogend in model te brengen. Hierdoor voorkomt u dat de krullen uitzakken of pluizig worden tijdens het drogen.

#### Lang haar:

Langer haar kunt u op de diffuser leggen om het te laten drogen.

Ook kunt u het haar laten drogen door er met de pinnen van de diffuser van boven naar beneden doorheen te kammen.

### Tips

#### Drogen

- Doordat u de verschillende warmtestanden en luchtsnelheden apart kunt regelen, kunt u de haardroger precies instellen zoals u dat wilt. U heeft daarvoor twaalf verschillende combinaties ter beschikking.
- Als het haar nog nat is, kunt u het met een hoge luchtsnelheid en hoge temperatuur drogen.

Wanneer het haar slechts vochtig is en als u het in model wilt brengen, kies dan de Style stand door zowel de Temperatuurschakelaar als de Luchtsnelheidschakelaar in de gemiddelde stand te zetten.

- Bovendien bestaat de mogelijkheid een krul te fixeren door de Cool shot knop in te drukken. De lucht wordt dan koel waardoor de krul wordt "vastgelegd". Als u de Cool shot knop loslaat, krijgt de lucht weer de temperatuur die u reeds ingesteld had.

#### Modelleren

- Voor het modelleren kunt u het haar 't best eerst enigszins droog maken met een handdoek en daarna een styling mousse aanbrengen.
- Indien u volume dicht bij de hoofdhuid wilt aanbrengen, dan kunt u de diffuser gebruiken. Ook voor het drogen van langer haar is de diffuser geschikt.

Met de lange pinnen van de diffuser kunt u het haar tijdens het drogen al in de voor uw kapsel gewenste richting kammen.

- Als u krulspelden of een modelleerborstel gebruikt, kunt u de concentrator op het apparaat zetten om met een zeer effectief gerichte luchtstroom te drogen.
- Wanneer de krul bijna droog is, kunt u deze fixeren door koude lucht op/door de krul te blazen met de Cool shot knop of met de Temperatuurschakelaar in de koele stand. Hierdoor zal de krul beter en langer in model zal blijven.
- Als u lang, stijl haar heeft, zal dit er mooier, voller en glanzender uitzien wanneer u het tijdens het drogen borstelt. Ook kunt u het steeds afwisselend even drogen en borstelen.

### Belangrijk



- **Controleer vóórdat u het apparaat aansluit of de spanning die erop staat aangegeven overeenkomt met de plaatselijke netspanning.**
- **Vermijd contact met water! Gebruik dit product niet in de nabijheid van water, zoals boven een met water gevuld bad, wasbak, gootsteen, enz. Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, haal dan na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact; de nabijheid van water is gevaarlijk, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.**
- **Schakel het apparaat altijd uit voordat u het neerlegt, al is dat maar voor even.**
- **Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.**
- **Als extra beveiliging is het raadzaam de elektriciteitsgroep, die de badkamer van stroom voorziet, te zekeren door middel van een aardlekschakelaar met een waarde van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor uw installateur.**
- **Blokkeer nooit de luchtroosters.**
- **Dit apparaat heeft een automatische beveiliging tegen oververhitting. Als het apparaat oververhit raakt, schakelt het zichzelf uit. Haal in dit geval de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Na enkele minuten kan het weer opnieuw gebruikt worden. Controleer wel eerst of de roosters voor in- en uitgaande lucht niet worden geblokkeerd door stof, haar, o.i.d.**
- **Als u twijfelt, raadpleeg dan uw leverancier of een Philips Service Centrum.**
- **Indien het snoer van dit apparaat is beschadigd, dient het uitsluitend te worden vervangen door een door Philips daartoe aangewezen reparateur, omdat voor de reparatie speciale gereedschappen en/of onderdelen vereist zijn.**

Il nuovo asciugacapelli Philips Salon Duo Pro 2000 è stato appositamente progettato per soddisfare le vostre esigenze personali. Le diverse possibilità di regolazione offrono il massimo controllo su tutte le temperature e velocità permettendo di adattare a qualsiasi tipo di capello. Con gli accessori potete modellare lo stile desiderato. Per ottenere i migliori risultati, leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e fare riferimento alle illustrazioni riportate a pagina 3 del pieghevole.

Ci auguriamo apprezzerete le molteplici funzionalità del nostro prodotto durante il suo utilizzo!

## Descrizione generale

- A** Comando selezioni di temperatura
- B** Comando selezioni di velocità con interruttore (posizione spento)
- C** Tasto per colpo d'aria fredda
- D** Gommini antisdrucchiolo
- E** Gancio per appendere l'apparecchio
- F** Presa di entrata dell'aria asportabile
- G** Concentratore Twin Nozzle
- H** Diffusore Twin Volume

## Regolazioni della velocità dell'aria

- III** = Flusso forte per un'asciugatura ottimale
- II** = Regolazione per messa in piega: flusso medio indicato durante lo styling
- I** = Flusso delicato
- 0** = Spento

## Regolazioni della temperatura

- = Regolazione alta per un'asciugatura ottimale
- = Regolazione per messa in piega: temperatura media indicata durante lo styling
- ≈ = Regolazione delicata: temperatura tiepida per l'asciugatura di capelli sensibili
- = Regolazione fredda: bassa temperatura

**Colpo d'aria fredda** = Aria fredda per fissare l'acconciatura creata

## Innesto e disinnesto degli accessori

Per montare gli accessori è sufficiente innestarli a scatto sull'asciugacapelli. Per rimuoverli, sfilarli dall'apparecchio.

### Concentratore Twin Nozzle

Per direzionare (o "concentrare") il flusso d'aria in uscita potete applicare il concentratore.

Il design professionale e l'apertura molto stretta vi consentono di direzionare il flusso dell'aria perfettamente sulla spazzola con cui state mettendo in piega i capelli

### Diffusore Twin Volume

Questo nuovo diffusore è stato studiato per asciugare con delicatezza sia i capelli lisci sia quelli ricci. Il design consente una diffusione uniforme dell'aria sull'intera superficie. Il diffusore genera un flusso d'aria delicato che asciuga i capelli rapidamente e consente di creare acconciature vaporose e naturali.

Come aumentare il volume fin dalle radici: Inserite le dita del diffusore nei capelli fino a toccare la cute, poi iniziate a compiere dei movimenti rotatori in modo da distribuire uniformemente il flusso d'aria calda sull'intera superficie e asciugare i capelli dalle radici verso le punte.

### Capelli ricci:

Per capelli con ricci o onde, tenere il diffusore a 10-15 cm di distanza dalla testa e lasciare asciugare i capelli gradualmente. Mentre li asciugate potete modellarli con la mano o con un pettine a denti radi.

Se usate la mano, potete mettere in piega i ricci o le onde mentre li asciugate, evitando che i riccioli si affloschino o s'increspino.

### Capelli lunghi:

Potete asciugare i capelli lunghi per tutta la loro lunghezza distendendoli sul diffusore oppure pettinandoli dall'alto verso il basso con i denti del diffusore.

## Suggerimenti

### Asciugatura

- Le diverse temperature e velocità dell'aria possono essere selezionate in modo indipendente per consentirvi di regolare l'asciugacapelli esattamente come desiderate.

A tale scopo, l'apparecchio offre dodici diverse possibilità di regolazione.

- Mentre i capelli sono ancora bagnati, potete asciugarli selezionando una velocità e una temperatura dell'aria elevate. Se i capelli sono soltanto umidi e volete metterli in piega, selezionate una velocità e una temperatura intermedie.
- Potete inoltre fissare i riccioli premendo il tasto aria fredda. Il flusso dell'aria diventerà freddo in modo da fissare il ricciolo.
- Quando rilascerete il tasto, il flusso d'aria ritornerà alla temperatura preselezionata.

Messa in piega

- Prima della messa in piega, è consigliabile asciugare un po' i capelli con un asciugamano e poi applicare una schiuma modellante.
- Se volete aumentare il volume fin dalle radici, potete usare il diffusore. Il diffusore può essere utilizzato anche per asciugare i capelli più lunghi.

Sfruttando le dita lunghe del diffusore, potete pettinare i capelli nella direzione desiderata mentre li state ancora asciugando, facilitando in questo modo la messa in piega.

- Se usate una spazzola per lo styling o i bigodini, potete asciugare i capelli direzionando il flusso d'aria in modo opportuno con il concentratore.
- Quando un ricciolo o un'onda sono quasi asciutti, potete fissarli con un getto d'aria fredda, premendo l'apposito tasto o regolando l'interruttore di selezione della temperatura sull'aria fredda. Il ricciolo rimarrà così in piega più a lungo.
- Se avete capelli lunghi e lisci, spazzolateli mentre li asciugate: sembreranno più folti e lucidi. Potete anche asciugarli e spazzolarli alternativamente.

### Importante

- **Prima di collegare l'apparecchio alla presa di alimentazione, controllate che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete locale.**
- **Non usate l'apparecchio vicino all'acqua, ad esempio vasche da bagno, lavandini, lavelli. Se per caso l'apparecchio dovesse cadere in acqua, togliete immediatamente la spina dalla presa di corrente. L'apparecchio non dovrà più essere utilizzato.**
- **Assicuratevi sempre che gli accessori siano perfettamente asciutti (sia all'interno che all'esterno) prima di montarli sull'apparecchio.**
- **Spegnete sempre l'apparecchio prima di posarlo, anche se solo momentaneamente.**
- **Per una protezione aggiuntiva, è consigliabile l'installazione di un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente d'esercizio residua nominale non superiore a 30 mA nel circuito elettrico del bagno. Consultate un elettricista.**
- **Anche quando l'asciugacapelli è spento, la corrente resta inserita se la spina è collegata alla presa di alimentazione. Togliete sempre la spina dalla presa di alimentazione quando non usate l'apparecchio.**
- **Fate attenzione a non ostruire mai le griglie dell'aria.**
- **L'apparecchio è dotato di un dispositivo automatico di sicurezza contro il surriscaldamento. In caso di surriscaldamento, l'apparecchio si spegnerà automaticamente. Staccate la spina e lasciatelo raffreddare per un paio di minuti prima di tornare ad usarlo. Prima di usarlo di nuovo, però, controllate che le griglie d'entrata e d'uscita non siano ostruite da lanugine, capelli, ecc. Nel dubbio, consultate il vostro negoziante di fiducia o un Centro Assistenza autorizzato Philips.**
- **Verificate periodicamente lo stato del cavo di alimentazione. Non avvolgete il cavo attorno all'apparecchio.**
- **Il cavo di alimentazione di questo apparecchio non può essere riparato. Se si dovesse danneggiare, l'apparecchio non dovrà più essere utilizzato.**
- **Per eventuali controlli o riparazioni, rivolgetevi unicamente ad un Centro Assistenza autorizzato Philips. Le riparazioni effettuate da personale non qualificato potrebbero causare rischi per l'utente.**



Su nuevo secador de pelo Philips Salon Duo Pro 2000 ha sido especialmente diseñado para satisfacer sus necesidades personales. Su número de ajustes le proporciona el máximo control sobre todas las temperaturas y velocidades del aire adecuadas para su pelo. Con los accesorios puede crear el estilo que desee. Para conseguir los mejores resultados, lea atentamente las instrucciones antes de emplearlo. Desplegar la página 3 al leer las instrucciones de manejo. Esperamos que disfrute empleando su secador de pelo.

## Descripción general

- A** Selector de temperatura
- B** Selector de velocidad del aire con posición de paro ("Off")
- C** Botón de aire frío
- D** Almohadillas antideslizantes
- E** Anilla para colgar
- F** Entrada de aire desmontable
- G** Concentrador
- H** Difusor

## Selectores de velocidad del aire

- III** = Flujo de aire fuerte para un secado óptimo
- II** = Marcado; flujo de aire medio durante el peinado
- I** = Flujo de aire suave
- 0** = Desconectado

## Selectores de temperatura

- = Posición máxima para un secado óptimo
- = Posición para el marcado: temperatura media durante el marcado
- ≈ = Posición de cuidado: una temperatura suave para secar el pelo sensible
- = Posición frío: baja temperatura

**Posición frío** = Aire frío para fijar el estilo creado

## Conectar y desconectar los accesorios

Los accesorios se pueden adaptar al secador simplemente ajustándolos. Puede retirar los complementos tirando de ellos hasta separarlos del secador.

### Concentrador

Si desea dirigir (o "concentrar") el flujo de aire de salida, puede colocar esta boquilla en la abertura de salida de aire.

La boquilla concentradora es de diseño profesional y tiene una abertura muy estrecha. Esto le permite dirigir el flujo de aire exactamente hacia el cepillo con el que está moldeando su cabello.

### Difusor

Este difusor ha sido especialmente desarrollado para secar con cuidado tanto el cabello liso como el rizado u ondulado. Su diseño permite que el aire de difumine por toda la superficie. El resultado es que el difusor genera un flujo de aire suave y agradable que seca su cabello con rapidez. Este difusor le permita crear un peinado suelto y con volumen.

Cómo añadir volumen al pelo desde la raíz: Acerque las púas al cabello que toquen el cuero cabelludo. Haga movimientos rotativos con el secador para esparcir el aire caliente de forma homogénea por todo el pelo, de forma que el pelo se seque desde las raíces hacia arriba.

### Cabello rizado:

Para el cabello rizado u ondulado, mantenga el difusor a una distancia de 10-15 cm de la cabeza para permitir un secado gradual del cabello. Mientras esto sucede, puede moldear su cabello con su mano libre o con un peine de púas anchas. Si utiliza su mano, puede amasar mejor el cabello para moldear los rizos y ondulaciones durante el secado. Haciéndolo así, evitará que los rizos se deshagan o suelten.

### Cabello largo:

Puede secar el pelo largo colocándolo sobre el difusor. También puede secarlo peinándolo hacia abajo con las púas del difusor.

## Consejos

### Secado

- Las diferentes temperaturas y velocidades del aire se pueden seleccionar de forma independiente, de forma que puede ajustar el secador de pelo exactamente como lo necesite. Para ello, el secador ofrece doce posibilidades distintas de selección.
- Mientras el cabello está todavía mojado, puede secarlo con una velocidad de aire y una temperatura elevadas. Si el cabello está sólo húmedo y desea moldearlo, elija la posición para el marcado colocando ambos botones en las selecciones medias tanto para la temperatura como para la velocidad del aire.
- Además, puede fijar un rizo presionando el botón de aire frío. El flujo de aire se enfriará tanto que el rizo quedará "asegurado". Cuando suelte de nuevo el botón de aire frío, el flujo de aire recobrará la temperatura preseleccionada.

### Moldeado

- Antes de moldear el cabello es recomendable secarlo primero un poco con una toalla y aplicar luego una espuma moldeadora.
- Para añadir volumen desde la raíz, puede emplear el difusor. El difusor también es adecuado para secar el cabello más largo. Para facilitar el peinado posterior, puede peinar el cabello en la dirección deseada con las púas largas del difusor mientras todavía está secándolo.
- Si emplea rizadores o cepillos moldeadores, puede montar la boquilla concentradora para secar con un flujo de aire dirigido y muy efectivo.
- Cuando el rizo esté casi seco, puede fijarlo mediante la aplicación de aire frío sobre y a través del rizo, manteniendo presionado el botón de aire frío sobre él, o ajustando la temperatura de aire en la posición "frío". El rizo mantendrá su perfil durante más tiempo.
- Si su cabello es largo y liso, se verá más espeso y con más brillo si lo cepilla mientras lo seca. También puede alternar el secado y el cepillado.

### Importante



- Antes de conectar el aparato, compruebe que la tensión indicada en la placa del aparato corresponde a la existente en la red local.
- Mantenga el aparato lejos del agua, por ejemplo, en baños, fregaderos o duchas. Si el aparato cae dentro del agua, desenchúfelo inmediatamente y tirelo. No vuelva a emplearlo.
- Asegúrese siempre de que los complementos estén completamente secos (tanto en el exterior como en el interior), antes de acoplarlos al secador.
- Desconecte siempre el aparato antes de dejarlo, aunque sea sólo durante un instante.
- Como protección adicional, es aconsejable instalar en la red eléctrica del baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente nominal operativa residual que no exceda los 30 mA. Pida consejo a su electricista.
- El aparato, aunque esté parado, tiene la tensión de red aplicada. Saque siempre la clavija de la toma de red cuando no esté empleando el aparato.
- Nunca obstruya la rejilla de entrada de aire.
- Este producto está equipado con un dispositivo automático de protección contra el sobrecalentamiento. Si el aparato se sobrecalienta, se desconectará. Desenchúfelo. Después de dejar que se enfríe unos minutos, podrá volver a utilizarlo. Antes de volver a encenderlo, controle que la rejilla de entrada de aire no esté bloqueada por pelusa, pelo, etc. En caso de duda, consulte al distribuidor o a un Centro de servicio Philips autorizado.
- Revise el estado del cable de red con regularidad. No enrolle el cable principal alrededor del secador.
- El cable de red de este secador no puede ser cambiado. Si está dañado, debería tirar el secador.
- Para el examen o reparaciones, lleve siempre el secador a un Centro de servicio Philips autorizado. Las reparaciones efectuadas por personal no cualificado pueden representar un peligro para el usuario.

O seu novo secador de cabelo Salon Duo Pro 2000 da Philips foi especialmente concebido para satisfazer as suas necessidades pessoais. As várias regulações e possibilidades de funcionamento, proporcionam-lhe o máximo de controlo sobre todas as temperaturas e velocidades de ar adequadas ao seu cabelo. Com os acessórios poderá criar o estilo que mais desejar. Para obter os melhores resultados, leia atentamente as instruções antes de proceder à sua utilização. Durante a leitura do modo de emprêgo, desdobre e verifique a pág. 3. Esperamos que goste verdadeiramente de usar o seu secador de cabelo!

## Descrição geral

- A** Selector de temperatura
- B** Selector da velocidade de saída do ar com posição de desligado (Off)
- C** Botão de ar frio
- D** Almofadas anti-deslizantes
- E** Argola para suspensão
- F** Entrada de ar amovível
- G** Concentrador Duplo
- H** Difusor de Volume Duplo

## Regulações da velocidade do ar

- III** = Grande fluxo de ar para secagem óptima
- II** = Posição de modelação; Fluxo médio durante o penteado
- I** = Fluxo suave
- 0** = Desligado (Off)

## Regulações de temperatura

- = Regulação forte para secagem óptima
- = Regulação para penteado; temperatura média durante o penteado
- ≈ = Regulação cuidada; uma temperatura cuidada para secagem de cabelos sensíveis
- = Regulação fria; temperatura baixa

**Frio** = Ar frio para fixar o penteado criado

## Montagem e desmontagem dos acessórios

As montagens dos acessórios no aparelho podem ser feitas por simples encaixe. Os acessórios podem desmontar-se do aparelho, bastando para tal puxá-los para os desencaixar.

### Concentrador duplo

Se desejar dirigir (ou “concentrar”) o fluxo de ar, poderá montar este acessório na saída do ar.

O concentrador duplo é de concepção profissional e tem uma saída de ar muito estreita. Este facto permite dirigir o fluxo de ar exactamente para a escova com a qual se penteia.

### Difusor de Volume Duplo

O difusor de volume duplo foi especialmente desenvolvido para secar suavemente tanto cabelos lisos como encaracolados ou ondulados. O seu design permite espalhar o ar sobre toda a superfície. Como resultado, o difusor gera um fluxo de ar suave e delicado, que seca o cabelo rapidamente. O difusor permite criar um penteado vigoroso e suave.

Dar mais volume ao cabelo a partir da raiz: Introduzir os dentes do acessório no cabelo até que as pontas toquem o couro cabeludo. Em seguida, faça movimentos rotativos com o aparelho para espalhar o ar morno pelo couro cabeludo por forma a que a secagem se faça da raiz do cabelo para as pontas.

### Cabelo encaracolado:

Para cabelos encaracolados ou ondulados, manter o difusor a uma distância de 10-15 cm da cabeça para deixar o cabelo secar gradualmente. Enquanto isso, poderá modelar o cabelo com a mão livre ou com um pente de dentes largos. Com a mão conseguirá moldar melhor as partes encaracoladas ou onduladas durante a secagem. Desta forma, evitará que os caracóis fiquem descaídos ou demasiado frisados.

### Cabelos compridos:

Poderá secar cabelos compridos esticando-os com o difusor ou ainda penteando-os com os dentes do difusor.

## Sugestões

### Secagem

- As várias temperaturas e velocidades de ar podem ser seleccionadas independentemente,



de forma a que possa regular o secador à medida das suas necessidades.

O aparelho possui doze regulações diferentes para este fim.

- Quando o cabelo está molhado, pode secá-lo com uma velocidade de ar alta e com uma temperatura elevada. Se o cabelo está somente húmido e se pretende modelá-lo, escolha a regulação de penteado ligando ambos os interruptores, temperatura e velocidade de ar, para as posições médias.
- Para além disso, pode fixar um caracol pressionando o botão de frio. O fluxo de ar torna-se frio e o caracol fica “seguro”. Quando o botão de frio é libertado, o fluxo de ar retorna à temperatura anterior.

#### Modelação

- Antes de modelar o cabelo é aconselhável secá-lo um pouco com uma toalha. Em seguida, aplique uma mousse para modelar o penteado.

- Para aumentar o volume junto ao couro cabeludo pode usar o difusor. Este é também recomendado para secar cabelos mais compridos.

Com os longos dentes do difusor poderá pentear desde logo o cabelo na direcção desejada enquanto continua a secagem para facilitar a modelação posterior.

- Se usar frisadores ou uma escova de enrolar, poderá montar o bocal do concentrador para secar com um fluxo de ar muito forte.
- Quando o caracol está quase seco, pode fixá-lo direccionando o ar frio para o caracol, mantendo pressionado o botão de frio, ou colocando o interruptor da temperatura do ar na posição de ‘frio’. O caracol manterá então a sua forma durante mais tempo.
- Se o seu cabelo é comprido e liso, ficará mais volumoso e brilhante se o escovar enquanto o seca. Também pode secar e escovar alternadamente.

#### Importante



- Antes de ligar o aparelho, verifique se a tensão indicada na placa de características corresponde à da corrente da área da sua residência.
- Não utilize este produto perto de água, como por exemplo em casas de banho, banheiras, lavatórios.
- Se o produto cair dentro de água, desligue-o imediatamente e elimine o aparelho. Este não deverá ser utilizado novamente.
- Assegure-se sempre de que os acessórios estão completamente secos (tanto no seu interior como no exterior) antes de os montar no secador.
- Desligue sempre o aparelho antes de o pousar, mesmo que seja apenas por alguns instantes.
- Para se obter uma protecção adicional, é recomendável a instalação no circuito eléctrico da casa de banho, de um dispositivo de corrente residual (DCR) com um calibre de corrente residual de funcionamento não excedendo os 30 mA. Peça conselho ao seu electricista.
- Mesmo quando o aparelho está desligado, a electricidade não está cortada. Retire sempre a ficha da tomada de parede quando não estiver a usá-lo.
- Nunca obstrua as grelhas de entrada de ar.
- Este produto está equipado com um dispositivo automático de protecção contra sobreaquecimento. Se o aparelho aquecer demasiado, desligar-se-á. Retire a ficha da tomada de corrente. Após ter arrefecido durante alguns minutos, o aparelho poderá ser de novo utilizado. Antes de o voltar a ligar, verifique se as grelhas de entrada e saída de ar têm alguma obstrução como seja algodão, cabelos, etc. Em caso de dúvida, consultar o seu vendedor ou um Centro de Assistência Philips Autorizado.
- Verifique regularmente o estado do cabo de ligação à tomada. Não enrole o cabo de ligação à volta do aparelho.
- O cabo de alimentação deste aparelho não pode ser substituído. Se este cabo ficar danificado, o aparelho deverá ser inutilizado.
- Para inspecção ou reparação, envie sempre o aparelho para um Centro de Assistência Philips Autorizado. A reparação por pessoas não qualificadas poderá representar um perigo para o utilizador.

Deres nye Philips Salon Duo Pro 2000 hårtørrer er designet specielt til at opfylde Deres personlige behov. Mængden af indstillingsmuligheder giver Dem maksimal kontrol over alle temperaturer og luftfugtigheder, som er egnede til Deres hår. Med hjælpestykkerne kan De opnå den stil, som De ønsker. For at opnå det bedste resultat anbefales det at læse instruktionerne omhyggeligt, før hårtørreren tages i brug. Hold side 3 oplået mens De læser brugsanvisningen.

Vi håber, at De vil få megen fornøjelse af Deres hårtørrer!

## Generel beskrivelse

- A** Temperaturvælger
- B** Luftstrømsvælger med afbryder
- C** Koldluftsknap
- D** Antislip-puder
- E** Hængekrog
- F** Aftageligt luftfilter-indtag
- G** Dobbelt fønnæb
- H** Dobbelt diffuser (luftspreader)

## Luftstrømsindstillinger

- III** = Kraftig luftstrøm til optimal tørring
- II** = Indstilling til formning af håret: medium luftstrøm under formningen
- I** = Svag luftstrøm
- 0** = Slukket

## Temperaturindstillinger

- = Høj temperatur til optimal tørring
- = Indstilling til formning af håret: medium temperatur under formningen
- ≈ = Skåneindstilling: en skånsom temperatur til at tørre følsomt hår med
- = Kold indstilling: lav temperatur

**Kold luft** = Kold luft til at "fastfryse" hårets facon

## Montering og afmontering af hjælpestykkerne

Hjælpestykkerne sættes på hårtørreren ved at klikke dem fast. De tages af ved at trække i dem.

### Dobbelt fønnæb

Hvis De ønsker at rette (eller "koncentrere") luftstrømmen, kan De anbringe dette fønnæb på hårtørrerens luftudtag.

Fønnæbbets professionelle udformning med den meget smalle luftspalte gør det muligt at rette strømmen direkte mod hårbørsten, som bruges til at forme håret.

### Dobbelt diffuser

Den dobbelte diffuser er specielt udviklet til at kunne tørre både glat og krøllet hår skånsomt. Den er udformet så luften spredes over hele overfladen. Dette resulterer i en blød og skånsom luftstrøm, som tørre håret hurtigt. Diffuseren giver håret fylde og volumen.

Sådan giver De håret fylde helt inde fra hovedbunden:

Før diffuserpindene helt ind til hovedbunden og bevæg hårtørreren i roterende bevægelser, så den varme luft fordeles over hele hovedbunden. På den måde tørres håret fra rødderne og opad.

Krøllet hår:

Ved krøllet og bølget hår holdes diffuseren i en afstand af 10-15 cm fra hovedet, så håret tørre langsomt. De kan samtidigt forme håret med den frie hånd eller med en grovtanded kam. Hvis De bruger hånden, kan De give krøller og bølger den rigtige facon ved at massere håret let under tørringen. Dette giver samtidig det mest holdbare resultat.

Langt hår:

Langt hår kan tørres ved enten at strække det med diffuseren - eller rede det nedad ved hjælp af pindene under tørringen.

## Gode råd

### Hårtørring

- Temperatur og hastighed kan indstilles individuelt, således at hårtørreren arbejder helt efter Deres ønske. Der er tolv forskellige indstillingsmuligheder til dette formål.
- Medens håret stadig er vådt, kan De tørre det med en kraftig luftstrøm og høj temperatur. Hvis håret kun er lettere fugtigt, og De samtidig ønsker at forme det, vælges indstillingen til formning af håret ved indstille både temperaturen og luftstrømmens hastigheder til medium.

- De kan endvidere "fastfryse" en krølle ved at trykke på koldlufts-knappen. Luftstrømmen bliver da kold, og krøllens form "sikres". Når De slipper koldluftsknappen, får luftstrømmen igen den indstillede temperatur.

#### Formning af håret

- Inden De begynder at forme håret, anbefales det at tørre det let med et håndklæde. Kom derefter lidt formgelé/moussé i håret.
- De kan give håret fylde helt inde fra hovedbunden ved hjælp af diffuseren. Denne er også velegnet til at tørre langt hår. For at lette den senere formning af håret, kan De allerede under tørringen rede håret i den ønskede retning med de lange diffuserpinde.

- Hvis De bruger curlere eller pigbørste, kan fønnæbbet sættes på hårtørreren, så De får en mere koncentreret og effektiv luftstrøm.
- Når krøllen er næsten tør, kan De "fastfryse" den ved at blæse kold luft på - og igennem den ved at trykke på koldluftsknappen eller indstille temperaturen til koldluftpositionen. Krøllens facon holder da længere.
- Hvis De har langt glat hår, vil det blive mere fyldigt og skinnende, hvis De børster det under tørringen.  
De kan også skiftevis tørre og børste håret.

### Vigtigt



- Før hårtørreren tages i brug, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på typeskiltet svarer til den lokale netspænding.
- Brug aldrig hårtørreren i nærheden af vand eller over vand i f.eks. badekar, håndvaske etc. Hvis apparatet ved en fejltagelse er faldet ned i vand, tages stikket øjeblikkeligt ud af stikkontakten. Smid derefter hårtørreren væk. Den må ikke anvendes igen.
- Sørg altid for at hjælpestykkerne er fuldstændigt tørre (både på ydersiden og på indersiden!) før de sættes på hårtørreren.
- Sluk altid for hårtørreren, når De lægger den fra Dem, også selvom det kun er for et kort øjeblik.
- Hvis De ønsker yderligere beskyttelse, anbefales en fejlstrømodløser med en angivet fejludløsestrøm, som ikke overstiger 30 mA i det elektriske kredsløb, som forsyner badeværelset med strøm. Rådfør Dem med Deres elektriker.
- Selvom der er slukket for hårtørreren, er der stadig strøm på den. Træk derfor altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke bruges.
- Blokér aldrig for hårtørrerens luftind- og udtag.
- Apparatet er forsynet med en automatisk beskyttelse mod overophedning. Hvis hårtørreren bliver for varm, slukker den automatisk. Træk stikket ud af stikkontakten. Efter nogle minutters afkøling kan hårtørreren bruges igen. Kontrollér dog først at luftind- og udtag ikke er blokeret af fnug, hår eller lignende. Hvis De er i tvivl kontakt da Deres forhandler eller et autoriseret Philips Service Center.
- Kontrollér regelmæssigt at ledningen ikke er beskadiget. Ledningen bør ikke vikles rundt om hårtørreren.
- Ledningen på denne hårtørrer kan ikke skiftes ud. Hvis ledningen er beskadiget, bør hårtørreren kasseres.
- Hvis hårtørreren skal undersøges eller repareres, henvend Dem da altid til et autoriseret Philips Service Center. Ufagligt og dårligt reparationsarbejde kan udsætte Dem for stor fare ved brug af apparatet.

Din nye Philips Salon Duo Pro 2000 hårtørker er spesialkonstruert for å møte dine personlige behov. Antallet innstillinger gir deg maksimal kontroll over alle temperaturer og lufthastigheter som passer til ditt hår. Ved bruk av tilbehøret kan du skape den frisyre du ønsker. Les instruksjonen omhyggelig for å oppnå best mulig resultat. Slå opp på side 3 før De leser videre.

Vi håper du får glede av din nye hårtørker!

## Generell beskrivelse

- A** Temperaturvelger
- B** Lufthastighetsvelger med "AV"-stilling
- C** Kaldluftsknapp
- D** Sklisikring
- E** Hengeløkke
- F** Avtakbar innsugingsåpning
- G** Føntut
- H** Softstyler

## Lufthastighetsinnstillinger

- III** = Sterk luftstrøm for maksimal tørking
- II** = Style-innstilling; middels luftstrøm under stylingen
- I** = Lett luftstrøm
- 0** = Av

## Temperaturinnstillinger

- = Høy for maksimal tørking
- = Style-innstilling; middels temperatur under styling
- ≈ = En hensynsfull temperatur for tørking av følsomt hår
- = Kald innstilling; lav temperatur

**Kaldluft** = Kaldluft for å fiksere hårfrisyren som er laget

## Tilkobling og frakobling av utstyr

Utstyret kan festes på apparatet ganske enkelt ved å trykke det på. Du kan fjerne utstyret ved å trekke det av apparatet.

## Føntut

Hvis du ønsker å rette (eller "konsentrere") luftstrømmen, kan du feste denne tuten på utløpsåpningen for luft. Føntuten har profesjonell konstruksjon og har svært smal åpning. Dette gjør det mulig å rette luftstrømmen nøyaktig mot børsten som du bruker til å style håret med.

## Softstyler

Softstyleren er spesialutviklet for hensynsfull tørking av både krøllet og glatt hår. Den er konstruert slik at luften spres over hele overflaten. Resultatet er at softstyleren produserer en myk og lett luftstrøm som tørker håret raskt. Softstyleren gjør deg i stand til å skape en luftig og myk frisyre.

Få volum i håret nær hodebunnen:

Sett pinnene inn i håret til de berører hodebunnen. Begynn å lage roterende bevegelser slik at den varme luften spres jevnt over hodebunnen og håret tørker fra røttene og utover.

Krøllet hår:

Hvis håret har krøller eller bølger, bør softstyleren holdes på 10-15 cm avstand fra hodet for å la håret tørkes gradvis. Når dette skjer, kan du frisere håret med den ledige hånden eller med en grovtannet kam.

Ved bruk av hånden kan du best forme krøller og bølger mens håret tørker. Ved å gjøre det på denne måten hindrer en krøllene i å gli ut eller at håret blir bustete.

Langt hår:

Du kan tørke langt hår ved å strekke det på softstyleren. Det kan også tørkes ved å gre det nedover med pinnene på softstyleren.

## Tips

Tørking

- Temperaturer og lufthastigheter kan velges uavhengig av hverandre, slik at du kan stille inn hårføneren akkurat slik du ønsker. Apparatet gir deg tolv forskjellige muligheter for å oppnå dette.
- Mens håret fortsatt er vått, kan du tørke det med høy hastighet og høy temperatur. Hvis håret bare er fuktig, og hvis du ønsker å frisere det, velg style-innstillingen ved å forandre både hastighet og temperatur til middels innstilling.

- Videre kan du fiksere en krøll ved å presse ned kaldluftknappen. Luftstrømmen blir kald slik at krøllen vil "sitte". Når kaldluftknappen slippes, vil luftstrømmen igjen gå tilbake til den valgte temperatur.

#### Frisering

- Før håret friseres anbefales det å tørke håret litt med et håndkle. Tilsett så litt styling mousse.
- For å oppnå volum nær hodebunnen, kan du bruke softstyleren. Softstyleren kan også brukes til å tørke langt hår.

Med de lange tennene på softstyleren kan en gre håret i ønsket retning allerede mens det tørkes, slik at det senere kan friseres.

- Hvis du bruker ruller eller børste, kan du montere føntuten for å tørke effektivt med en styrt luftstrøm.
- Når krøllene er nesten tørre, kan du fiksere dem ved å blåse kaldluft på og gjennom krøllrullen. Hold kaldluftknappen inntrykket. Krøllen vil beholde sin form lenger.
- Hvis ditt hår er langt og glatt, vil det se fyldigere ut og bli blankere hvis du børster det mens det tørker. Du kan også tørke og børste håret i omganger.

#### Viktig



- **Før bruk bør du kontrollere at spenningen på typeplaten er den samme som der apparatet skal brukes.**
- **Bruk ikke produktet nær eller over badekar, vaskeservanter osv. som inneholder vann. Hvis produktet av en eller annen grunn har falt i vannet: Ta umiddelbart ut nettleddningen. Kast produktet, det må ikke brukes igjen.**
- **Kontroller alltid at utstyret er helt tørt (både på inn- og utsiden!) før det festes til styleren.**
- **Slå alltid av apparatet før det legges ned, selv om det bare er for et øyeblikk.**
- **Apparatet bør bare koples til godkjente stikkontakter. Er du i tvil, kontakt din forhandler/elektroinstallatør.**
- **Selv om hårføneren er slått av, er den fortsatt under spenning. Trekk bestandig ut nettleddningen når apparatet ikke er i bruk.**
- **Dekk aldri til luftinntakene.**
- **Dette produktet er utstyrt med en automatisk overopphetingssikring. Hvis apparatet blir for varmt, vil det slå seg av. Trekk da ut apparatets nettleddning. Etter at apparatet er avkjølt noen minutter, kan det brukes igjen. Før det brukes, undersøk luftinntak og luftutblåsing for mulige blokkeringer av hår, støv osv. Hvis du er i tvil, kontakt din forhandler eller Philips Konsortium Service.**
- **Kontroller nettleddningen med jevne mellomrom.**
- **Nettleddningen på dette apparatet kan ikke skiftes. Hvis ledningen er skadet, må apparatet kasseres.**
- **For undersøkelse og reparasjon henvend deg alltid til et autorisert Philips Senter. Ukvalifiserte reparasjoner kan føre til ekstrem fare for brukeren.**

Din nya Philips Salon Duo Pro 2000 är speciellt framtagen för att uppfylla dina personliga behov. Antalet inställningar innebär maximala antalet möjligheter för alla temperaturer och luftströmmar så att det också passar till ditt hår. Med tillbehören kan du få fram precis den form på ditt hår som du vill. För att få bästa tänkbara resultat rekommenderar vi att du läser bruksanvisningen noga före användningen. Ha sidan 3 utvikt när ni läser bruksanvisningen. Vi hoppas du får mycket glädje av hårtorken.

## Allmän beskrivning

- A** Knapp för val av temperatur
- B** Knapp för val av lufthastighet med "Från"-läge
- C** Knapp för kall luft
- D** Antiglid-kudde
- E** Ögla för upphängning
- F** Avtagbart luftintag
- G** Förmunstycke
- H** Diffusor

## Inställningar av lufthastighet

- III** = Stark luftström för bästa tänkbara torkning
- II** = Läggnings av håret, medelluftström under läggningen
- I** = Mild luftström
- 0** = Från, hårtorken är avstängd

## Inställningar av temperatur

- = Hög temperatur för bästa tänkbara torkning
- = Läggnings av håret, medeltemperatur under läggningen
- ≈ = Tempererad inställning, försiktig temperatur för att torka ömtåligt hår
- = Kall inställning, låg temperatur

**Kall luft** = Kall luftström för att fixera hår som lagts

## Hur tillbehör kopplas till och från

Tillbehören kan kopplas till utrustningen genom att man helt enkelt klickar på dem. Du kan koppla ifrån dem genom att dra av dem från hårtorken.

## Förmunstycke

Om du vill ha en mer koncentrerad luftström, kan du sätta förmunstycket på utblåsningsöppningen.

Förmunstycket har en praktisk utformning med en ganska smal öppning. På det sättet kan du rikta luftströmmen mer exakt mot t.ex. den borste du använder för att forma håret med.

## Diffusor

Diffusorn har utvecklats för att kunna användas till både lockigt och slätt hår. Genom dess form går det att fördela luftströmmen över hela håret. Resultatet blir att diffusorn ger en mild och försiktig luftström som ändå torkar håret snabbt - och du kan få volym i håret och ett mjukt fall.

Ge extra volym åt håret ända in till hårbotten: Tryck diffusorn mot håret tills pinnarna berör hårbotten. Rör den sen i cirkelformiga rörelser så att den varma luften fördelas även diagonalt och håret torkar från hårbotten och uppåt.

## Lockigt hår:

För lockigt hår håller du diffusorn på 10 - 15 cm avstånd från huvudet och torkar håret gradvis. Under tiden kan du forma håret med din fria hand med t.ex. en grovtandad kam. Om du gör så, får du bästa modell på lockarna under torkningen och den formen behåller de.

## Långt hår:

Du kan torka långt hår genom att sträcka det med diffusorn eller genom att kamma det med diffusorns pinnar.

## Tips

### Torkning

- Temperatur och luftströmmens styrka kan ställas in oberoende av varandra, så att du kan ställa in hårtorken precis som du vill ha den. Det finns tolv olika inställningar.
- Medan håret ännu är vått kan det torkas med hög hastighet och hög temperatur. Om håret bara är fuktigt eller om du vill forma det, välj hårläggning och ställ in både temperatur och hastighet på medelläge.

- Dessutom kan du fixera en lock om du trycker på knappen för kall luft. Luftströmmen blir kall och locken behåller sin form. När du släpper upp knappen igen, återgår luftströmmen till den förinställda temperaturen.
  - Om du använder papiljotter eller en borste kan du sätta förmunstycket så att det torkar med en mycket effektivt riktad luftström.
  - När en lock är nästan torr, kan den fixeras genom att du blåser kall luft på eller genom den. Håll knappen för kall luft intryckt eller ställ in lufttemperaturen för läget "Kall". Locken kommer nu att behålla sin form längre.
  - Om ditt hår är långt och slätt, får det ökad volym och blir mer glänsande om det borstas under torkningen. Du kan också torka och borsta det växelvis.
- Formning
- För att forma håret går det bättre om det är handdukstorr. Använd mousse.
  - För att få volym nära hårbotten använder du diffusorn som också passar till torkning av långt hår. Med dess långa pinnar kan du redan från början under torkningen kamma håret i önskad riktning så att senare formning underlättas.

### Viktigt



- **Kontrollera så att den spänning som anges på typplattan motsvarar din nätspänning, innan du kopplar hårtorken till elnätet.**
- **Använd inte hårtorken intill vatten, t.ex. i badrum, duschrum eller vid tvättfat. Om den faller och hamnar i vattnet, drar du ut stickkontakten ur vägguttaget direkt. Hårtorken får därefter inte användas längre utan måste kasseras.**
- **Se alltid till att tillbehören är helt torra (både på utsidan och inuti) innan de sätts fast på hårtorken.**
- **Koppla alltid ifrån hårtorken innan den läggs ned, även om det bara blir för ett kort ögonblick.**
- **För ytterligare skydd rekommenderas installation av en restströmsenhet (RCD) i badrummets elektriska strömkrets med en angiven restströmsfunktion som inte överskrider 30 mA. Fråga en behörig elektriker om råd.**
- **Även om hårtorken har kopplats ifrån, är inte strömmen frånslagen. Dra därför alltid ut stickkontakten ur vägguttaget när hårtorken inte används.**
- **Blockera aldrig hårtorkens luftintagsgaller.**
- **Hårtorken är utrustad med ett automatiskt överhettningsskydd som stänger av hårtorken om den blir för varm. Dra ut stickkontakten. Efter nedkylning under några minuter kan hårtorken användas igen. Innan den kopplas till på nytt, bör du kontrollera om gallret till luftintaget inte är tilltäppt av damm, hår etc. Låt Philips kontrollera hårtorken om du är tveksam.**
- **Kontrollera sladdens skick regelbundet. Linda aldrig sladden runt hårtorken.**
- **Hårtorkens elsladd kan inte repareras. Om den är söndrig, bör hårtorken kasseras.**
- **Lämna alltid in hårtorken till en reparationsfirma som rekommenderas av Philips om den behöver undersökas eller repareras. Ingrepp av ej behörig firma eller person kan medföra risker för användaren.**

Uusi Philips Salon Duo Pro 2000 hiustenkuivain on suunniteltu juuri sinun tarpeitasi varten. Voit valita useista säätövaihtoehdoista juuri ne lämpötilat ja puhallusnopeudet, jotka sopivat sinun hiuksillesi ja lisälaitteiden avulla muotoilet hiuksesi haluamallasi tavalla. Lue ohjeet huolella ennen laitteen käyttöä saavuttaaksesi parhaan tuloksen. Pidä sivu 3 auki samalla kun luet käyttöohjetta. Toivomme, että nautit hiusten kuivaamisesta tämän laitteen avulla!

## Laitteen osat

- A** Lämpötilan säätö
- B** Pysäytys ja puhallusvoimakkuuden säätö
- C** Viileäpuhallus-painike
- D** Luistonestotyynt
- E** Ripustuslenkki
- F** Irrotettava tuloilman suodatin
- G** Keskitussyutin
- H** Hajautussyutin

## Puhallusvoimakkuuden säätö

- III** = Voimakas puhallus nopeaan kuivaukseen
- II** = Normaali puhallus hiusten muotoiluun
- I** = Kevyt puhallus
- 0** = Pois päältä

## Lämpötilan säätö

- = Korkea lämpötila nopeaan kuivaukseen
- = Normaali lämpötila muotoiluun
- ≈ = Hellävarainen kuivaus hauraille hiuksille
- = Matala lämpötila

**Cool shot** = Viileäpuhallus kampauksen kiinnittämiseksi

## Muotoiluosien kiinnitys ja irrotus

Muotoiluosat kiinnitetään puhallusaukkoon painamalla niin, että ne napsahtavat paikoilleen, ja irrotetaan vetämällä.

## Keskitussyutin

Kiinnitä keskitussyutin puhallusaukkoon, kun haluat suunnata ilmavirran tiettyyn kohtaan. Keskitussyuttimen aukko on hyvin kapea, ja sen avulla pystyt suuntaamaan ilmavirran tarkasti muotoiluun käyttämäsi harjaan.

## Hajautussyutin

Hajautussyutin on kehitetty hellävaraiseen hiustenkuivaukseen ja se sopii sekä suorille hiuksille että kiharoille. Suuttimen muotoiluun ansiosta ilmavirta kohdistuu laajalle alueelle. Kuivaaminen on hellävaraista hiuksille ja samalla nopeaa. Hajautussyuttimen avulla kampauksestasi tulee kuohkeaa ja runsas.

Kampauksen kohottaminen hiusten juuresta: Aseta kuivain niin, että hajautussyuttimen tapit tulevat päänahkaa vasten. Liikuttele kuivainta pyörivin liikkein pitkin päänahkaa niin, että hiukset kuivuvat tasaisesti juurista ylöspäin.

## Kiharretut hiukset:

Jos hiuksesi ovat kiharat tai lainehtivat, pidä suutinta 10 - 15 cm etäisyydellä päästä niin, että hiukset kuivuvat vähitellen. Voit samalla muotoilla hiuksiasi kädellä tai harvapiikkisellä kammalla. Kun muotoilet kiharoita ja laineita käsin, saat parhaan tuloksen tekemällä sen kuivauksen aikana. Näin kiharat pysyvät kimmoisina eikä niistä tule pörröisiä.

## Pitkät hiukset:

Voit kuivata pitkiä hiuksia levittelemällä niitä hajautussyuttimen edessä tai harjaamalla niitä suuttimen tapeilla.

## Vinkkejä

### Kuivaaminen

- Eri lämpötilat ja puhallusnopeudet voidaan valita toisistaan riippumatta, joten voit säätää hiustenkuivaimen juuri mieleiseksesi. Laitteessa on yhteensä kaksitoista eri asetusvaihtoehtoa.
- Kun hiukset ovat märät, voit käyttää voimakasta puhallusta ja korkeaa lämpötilaa. Jos hiukset ovat vain kosteat ja haluat muotoilla niitä, käytä muotoiluasetusta säätämällä sekä lämpötila että puhallusvoimakkuus normaaliasetukselle.



- Kiinnitä kihara painamalla viileäpuhallus-painiketta. Puhallusilma muuttuu viileäksi ja kihara asettuu paikoilleen. Kun painike vapautetaan, puhalluslämpötila palautuu asetetulle tasolle.

#### Muotoilu

- Hiukset on hyvä kuivata pyyhekuiviksi ennen muotoilua, jonka jälkeen levitetään muotovaahto.
- Saat lisätuuheutta hiusjuureen käyttämällä hajautussuutinta. Hajautussuutinta voi käyttää myös pitkien hiusten kuivaamiseen. Kuivatessasi voit kammata hiuksia haluttuun suuntaan suuttimen tapeilla, mikä helpottaa myöhempää muotoilua.
- Jos käytät rullia tai muotoilet hiuksia harjalla, kiinnitä keskitys-suutin kuivaimeen. Näin saat ilmavirran kohdistettua tehokkaasti muotoiltavaan kohtaan.
- Kun kihara on lähes kuiva, voit kiinnittää sen puhaltamalla viileää ilmaa sekä kiharan läpi että sen ulkopintaan. Paina viileäpuhallus-painiketta tai säädä lämpötila alhaisimmalle asetukselle. Kiharasta tulee näin kestävämpi.
- Jos hiuksesi ovat pitkät ja suorat, saat ne näyttämään runsaammilta ja kiiltävämmltä jos harjaat niitä kuivauksen aikana. Voit myös kuivata ja harjata hiuksiasi vuorotellen.

#### Tärkeää

- Varmista ennen laitteen käyttöä, että tyypikilvessä ilmoitettu jännite on sama kuin verkkovirran jännite.
- Älä käytä laitetta vettä täynnä olevan ammeen, pesualtaan tms. lähellä. Jos kuivain putoaa veteen, irrota pistoke pistorasiasta ja hävitä laite. Laitetta ei saa enää käyttää.
- Varmista, että muotoilusosat ovat täysin kuivia (sekä sisältä että ulkoa) ennen kuin kiinnität ne kuivaimeen.
- Katkaise laitteen toiminta aina kun lasket sen kädestäsi, vaikka vain hetkeksikin.
- Lisävarmuustekijänä suositellaan vikavirtasuojan asentamista kylpyhuoneen virtapiiriin. Vikavirtasuojan nimellisarvon tulee olla korkeintaan 30 mA. Lisätietoja saat ammattitaitoiselta sähköasentajalta.
- Hiustenkuivaimessa on jännite vaikka se ei ole toiminnassa. Pistoke tulee irrottaa pistorasiasta aina, kun laite ei ole käytössä.
- Ilmanottoaukkoja ei saa peittää
- Laitteessa on automaattinen ylikuumenemissuoja. Jos laite ylikuumenee, sen toiminta katkeaa. Irrota pistoke pistorasiasta. Laitetta voidaan käyttää uudelleen, kun se on jäähtynyt muutaman minuutin. Tarkista ennen uudelleenkäynnistämistä ettei ilmanottoaukossa ole nukkua, hiuksia tms., jotka estävät ilman virtaamisen. Ota tarvittaessa yhteyttä valtuutettuun Philips-huoltoon.
- Tarkasta laitteen virtajohto säännöllisesti. Älä kierrä johtoa laitteen ympärille.
- Laitteen virtajohtoa ei voi vaihtaa. Jos johto vaurioituu, tulee laite hävittää.
- Toimita laite tarkistettavaksi tai korjattavaksi valtuutettuun Philips-huoltoon. Ammattitaidoton korjaus voi vaarantaa käyttäjän turvallisuuden.



*Philips Salon Duo Pro 2000 yeni saç kurutma makinesi, şahsi ihtiyaçlarınızı karşılamak için özel olarak tasarlanmıştır. Ayar pozisyonlarının sayısı dolayısıyla, saçınıza uygun tüm ısı dereceleri ve hava akımı ayarlarıyla azami kontrol sağlanır. Cihaza takılan aksesuarlarla saçınıza istediğiniz şekli uygulayabilirsiniz. En iyi sonucu almak için, lütfen kullanımdan önce talimatları dikkatlice okuyunuz. Kullanım kılavuzunu okurken 3. sayfaları açık tutunuz.*

*Böyle bir saç kurutma makinesinden hoşnut kalacağınızı umuyoruz.*

## Genel anlatım

- A** Isı ayarı
- B** “Kapalı” pozisyonu bulunan hava akımı ayarı
- C** Serin hava düğmesi
- D** Kaymaz destek
- E** Asma halkası
- F** Sökülebilir hava girişi
- G** Çift ağızlıklı hava yönlendirici
- H** Çift hacimli dağıtıcı

## Hava akımı hız ayarı

- III** = En iyi kurutma için güçlü hava akımı
- II** = Şekil verme. Şekil verirken orta seviyeli hava akımı
- I** = Hafif hava akımı
- 0** = Kapalı

## Isı derecesi ayarı

- = En iyi kurutma için yüksek ayar
- = Şekil verme. Şekil verirken orta ısı derecesi
- ≈ = Bakım ayarı. Hassas saçı kurutmak için bakımlı ısı derecesi
- = Serin ayar, düşük ısı derecesi

**Serin hava akımı** = Yapılan saç şeklini sabitleştirmek için serin hava

## Aksesuarların cihaza takılması ve çıkarılması

Aksesuarlar cihaza basit çıt sesiyle takılır. Parçaları çekerek cihazdan çıkartabilirsiniz.

### Çift ağızlıklı hava yönlendirici

Çıkan hava akımını yönlendirmek (veya yoğunlaştırmak) istediğinizde, bu ağızlığı hava çıkış yuvasına takabilirsiniz.

Çift ağızlıklı yönlendirici, profesyonel dizayna sahip olup, çok dar bir deliği vardır. Bu da size hava akımını, saçınıza biçim verdiğiniz fırçaya tam ve doğru yönlendirme olanağı verir.

### Çift hacimli dağıtıcı

Çift hacimli dağıtıcı hem düz hem de kıvrıkcık veya dalgalı saçları hafifçe kurutmak için tasarlanmıştır. Özel dizaynı, havanın tüm yüzeye dağılmasını sağlar. Sonuç olarak, dağıtıcı, saçı hem kurutur, hem de yumuşak ve hafif hava akımı yaratır. Bu dağıtıcı, esnek ve hafif dalgalı saç biçimi yapmanıza yardımcı olur.

### Saç derisine yakın olan saçları kabartma

Başlığın dışlarını, saçın derisine değinceye kadar saça sokunuz. Sonra cihazla daire şeklinde hareketler yapınız. Böylece sıcak hava saç derisine düzenli olarak yayılır ve saç kökten yukarıya doğru kurur.

### Bukleli saç

Bukleli veya dalgalı saç için, dağıtıcıyı başınızdan 10-15 santim uzaklıkta tutunuz ve saçı yavaşça kurutunuz. Bu arada saçınıza boş elinizle veya geniş dişli tarakla şekil verebilirsiniz. Elinizi kullandığınızda, en iyisi, kurutma sırasında saçınızı yoğun olarak ona bukleli ve dalgalı şekil verirsiniz. Böyle yapıldığında bukleler düşmediği gibi fazla da kıvrılmaz.

### Uzun saç

Uzun saç, dağıtıcıda esneyerek en kolay şekilde kurutulur. Saçınızı dağıtıcının tarak dişleriyle aşağıya fırçalarken de kurutabilirsiniz.

## Tavsiyeler

### Kurutma

- Çeşitli ısı dereceleri ve hava hız ayarları birbirinden bağımsız olarak seçilebilir. Böylece saç kurutma makinesini tam istediğiniz gibi ayarlayabilirsiniz. Cihaz bu amaç için oniki ayrı ayar olanağı sunmaktadır.

- Saçınızı henüz ıslakken, yüksek hava akımı ve yüksek ısı derecesiyle kurutabilirsiniz. Saç sadece nemliyse ve buna şekil vermek isterseniz, her iki düğmenin hem hava ısı derecesinin hem de hava akımının orta ayarlarını seçerek, şekil ayarını kullanınız.
- Ayrıca bir bukleyi, serin hava akımı düğmesine basarak sabitleştirebilirsiniz. Hava akımı serin olduğunda bukleye 'sabit' durumda kalır. Serin düğme bırakıldıktan sonra, hava akımı yine daha önce ayarlanmış ısıya döner.

#### Şekil verme

- Saça şekil vermeden önce ilk etapta bir havluyla hafifçe kurulamak iyi olur. Ondandır şekil verme kremi sürünüz.
- Saç derisine yakın saçların kabarıklığını artırmak için dağıtıcıyı kullanabilirsiniz. Dağıtıcı uzun saçları kurutmak için de uygundur.

Dağıtıcının uzun dişleriyle daha sonraki şekil vermeyi kolaylaştırmak için saçınızı kuruturken onu gereken yönde fırçalayabilirsiniz.

- Saç kıvrıma iğneleri veya şekil verme fırçası kullanırsanız, hava yönlendirici ağızlığı takabilir ve çok etkili yönlendirilebilen hava akımı ile saçınızı kurutabilirsiniz.
- Bukle kurumaya yakın, serin hava düğmesine basılı tutarak ve hava ısı derecesinin düğmesine "serin" pozisyonuna getirerek bukleye ve bukleye içine serin hava vererek bunu sabitleştirebilirsiniz. Böylece bukleye, şeklini daha uzun muhafaza eder.
- Saçınız uzun ve düz olduğunda, bunu kurutarak fırçalarsanız daha kabarık görünür ve daha parlak olur. Kurutma ve fırçalamaı sırayla da yapabilirsiniz

#### Önemli



- Cihazı prize sokmadan önce, tip plakasında belirlenen voltajın, yerel voltajla eşit olmasına dikkat ediniz.
- Bu cihazı suya yakın, örneğin banyo, lavabo v.s. gibi yerlerde kullanmayınız. Cihaz suya düştüğünde, hemen prizi çıkarınız ve cihazı atınız. Bunu bir daha kullanmayınız.
- Aksesuarların, cihaza takılmadan önce, tamamen kuru olmasını (hem iç hem de dış tarafı) sağlayınız.
- Cihazı, bir anlık da olsa, bir yere koymadan önce mutlaka kapatınız.
- Ekstra güvenlik açısından, banyoya elektrik sağlayan tesisata 30 mA'yı aşmayan aktif akımlı toprak kaçağı şalteri (RCD) yerleştirmek tavsiye olunur. Elektrikçinizden bu konuda bilgi isteyiniz.
- Cihaz kapalı olduğunda, elektrik kapanmış demek değildir. Cihazı kullanmadığınızda, her zaman fişi prizden çıkartınız.
- Hiç bir zaman hava giriş ızgarasına engel koymayınız.
- Bu cihazda fazla ısınmayı otomatik olarak önleyen alet bulunmaktadır. Cihaz fazla ısındığında, kendiliğinden durur. Bu durumda fişi prizden çıkartınız. Birkaç dakika soğuduktan sonra, cihazı bir daha kullanabilirsiniz. Cihazı tekrar açmadan önce hava giriş ızgarasında saç, tüy v.s. tarafından oluşan engelleri kontrol ediniz. Şüpheli durumda satıcınıza veya Resmi Philips Servis Merkezine başvurunuz.
- Kordonun durumunu sıkça kontrol ediniz. Kordonu cihazın etrafına sarmayınız.
- Bu cihazın kordonu değiştirilemez. Kordon hasarlı olduğunda, cihazın atılması gerekir.
- Araştırma veya tamir için cihazı her zaman Resmi Philips Servis Merkezine getiriniz. Kalitesiz tamir işi, cihazı kullanan için tehlikeli olabilir.

Το νέο σας σεσουάρ Salon Duo Pro 2000 της Philips είναι ειδικά σχεδιασμένο για να καλύψει τις προσωπικές σας ανάγκες. Οι διαθέσιμες ρυθμίσεις του σας προσφέρουν πλήρη έλεγχο όλων των θερμοκρασιών και ταχυτήτων αέρα που είναι κατάλληλες για τα μαλλιά σας. Με τα εξαρτήματά του μπορείτε να δημιουργήσετε όποιο στυλ θέλετε. Για καλύτερα αποτελέσματα, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν το χρησιμοποιήσετε. Ανοίξτε την σελίδα 3 για τις οδηγίες χρήσεως. Ελπίζουμε ότι θα απολαύσετε το σεσουάρ σας!

## Γενική περιγραφή

- A** Επιλογέας θερμοκρασίας
- B** Επιλογέας ταχύτητας αέρα με θέση “Off” (κλειστό)
- C** Διακόπτης ριπής ψυχρού αέρα
- D** Αντιολισθητικές επιφάνειες
- E** Λουράκι κρεμάσματος
- F** Αποσπώμενη εισαγωγή αέρα
- G** Διπλό ρύγχος συγκέντρωσης αέρα για φορμάρισμα
- H** Φυσούνα για διπλό όγκο

## Ρυθμίσεις ταχύτητας αέρα

- III** = Δυνατός αέρας για πιο γρήγορο στέγνωμα
- II** = Μέση ταχύτητα αέρα για το φορμάρισμα
- I** = Απαλός αέρας
- 0** = Κλειστός

## Ρυθμίσεις θερμοκρασίας

- = Υψηλή ρύθμιση για πιο γρήγορο στέγνωμα
- = Μεσαία ρύθμιση θερμοκρασίας για φορμάρισμα
- ≈ = Απαλή ρύθμιση για στέγνωμα των ευαίσθητων μαλλιών
- = Χαμηλή θερμοκρασία

**Ριπή ψυχρού αέρα** = Ψυχρός αέρας για το φιξάρισμα του χτενίσματος

## Τοποθέτηση και αφαίρεση των εξαρτημάτων

Τα εξαρτήματα τοποθετούνται στη συσκευή με απλό κούμπωμα τους επάνω σ' αυτή. Για να τα αφαιρέσετε, τραβήξτε τα από τη συσκευή.

### Διπλό ρύγχος

Αν θέλετε να κατευθύνετε (ή να επικεντρώσετε) τον εξερχόμενο αέρα, μπορείτε να τοποθετήσετε αυτό το ρύγχος στην εξαγωγή αέρα.

Το εξάρτημα αυτό είναι επαγγελματικής σχεδίασης και έχει πολύ στενό άνοιγμα.

Αυτό το χαρακτηριστικό του σας επιτρέπει να κατευθύνετε τον αέρα ακριβώς στο σημείο που βρίσκεται η βούρτσα με την οποία χτενίζετε τα μαλλιά σας.

### Φυσούνα για όγκο στα μαλλιά

Η φυσούνα για αύξηση του όγκου στα μαλλιά έχει σχεδιαστεί ειδικά για το απαλό στέγνωμα τόσο των ίσιων όσο και των κατσαρών ή σγουρών μαλλιών. Η σχεδίασή του επιτρέπει στον αέρα να απλωθεί σ' ολόκληρη την επιφάνεια των μαλλιών. Σαν αποτέλεσμα, δημιουργείται ένα απαλό, βελουδίνο ρεύμα αέρα που στεγνώνει τα μαλλιά γρήγορα. Με τη φυσούνα μπορείτε να δημιουργήσετε ένα ανάλαφρο και ελεύθερο χτένισμα.

### Δίνοντας όγκο στις ρίζες των μαλλιών:

Ακουμπήστε τις ακίδες στα μαλλιά σας, μέχρι να έρθουν σε επαφή με το κεφάλι σας. Στη συνέχεια, κινηθείτε περιστροφικά τη συσκευή για να κατανεμηθεί ο ζεστός αέρας ομοιόμορφα σε όλο το κεφάλι. Μ' αυτό τον τρόπο, τα μαλλιά θα στεγνώσουν από τη ρίζα τους.

### Σγουρά μαλλιά:

Για μαλλιά με μπούκλες ή σπαστά μαλλιά, κρατήστε τη φυσούνα σε απόσταση 10-15 εκ. από το κεφάλι κι αφήστε τα μαλλιά να στεγνώσουν σταδιακά.

Μπορείτε, ταυτόχρονα, να δώσετε σχήμα στα μαλλιά σας με το ελεύθερο χέρι σας ή με χτένα με αραιά δόντια.

Όταν φορμάρετε τα μαλλιά σας με το χέρι, μπορείτε να τους κάνετε ελαφρό μασάζ για να φορμάρετε τις μπούκλες σας κατά το στέγνωμα. Μ' αυτό τον τρόπο οι μπούκλες σας δεν θα ξεδιπλωθούν ούτε θα φριζάρουν.

### Μακριά μαλλιά:

Μπορείτε να στεγνώσετε τα μακριά μαλλιά τεντώνοντάς τα στη φυσούνα.

Επίσης, μπορείτε να τα χτενίσετε προς τα κάτω με τις ακίδες της φυσούνας.

## Συμβουλές

### Στεγνώμα

- Οι διάφορες θερμοκρασίες και ταχύτητες αέρα μπορούν να επιλεγούν ανεξάρτητα ώστε να μπορείτε να ρυθμίζετε το σεσουάρ ακριβώς όπως εσείς θέλετε.

Γι' αυτό κι η συσκευή αυτή διαθέτει δώδεκα διαφορετικές ρυθμίσεις.

- Όσο τα μαλλιά σας είναι ακόμα βρεγμένα, μπορείτε να τα στεγνώσετε με υψηλή ταχύτητα αέρα και υψηλή θερμοκρασία. Αν τα μαλλιά είναι απλά υγρά και θέλετε να τα φορμάρετε, επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση για στάιλινγκ ρυθμίζοντας και τους δύο επιλογείς (θερμοκρασίας και ταχύτητας αέρα) στη μεσαία θέση.
- Ακόμα, μπορείτε να φορμάρετε τις μπούκλες πατώντας το διακόπτη ψυχρού αέρα. Μ' αυτό τον τρόπο, το σεσουάρ θα βγάλει ψυχρό αέρα και οι μπούκλες σας θα "σταθούν". Όταν αφήσετε το διακόπτη ψυχρού αέρα, ο αέρας θα ξαναπάρει την προκαθορισμένη θερμοκρασία του.

### Φορμάρισμα

- Πριν από το φορμάρισμα των μαλλιών, συνιστούμε να στεγνώσετε πρώτα λίγο τα

μαλλιά σας με μια πετσέτα. Στη συνέχεια, απλώστε έναν αφρό φορμαρίσματος.

- Για να δώσετε όγκο στις ρίζες, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη φυσούνα. Το εξάρτημα αυτό είναι επίσης κατάλληλο για να στεγνώσετε πιο μακριά μαλλιά. Με τις μακριές ακίδες της φυσούνας, μπορείτε να χτενίσετε τα μαλλιά προς την επιθυμητή κατεύθυνση ενώ τα στεγνώνετε, για να διευκολύνετε το φορμάρισμα που θα ακολουθήσει.
- Αν χρησιμοποιείτε ρολέι ή στρογγυλή βούρτσα, τοποθετήστε το ρύγχος για να στεγνώσετε τα μαλλιά σας με αέρα που κατευθύνεται με μεγάλη ακρίβεια.
- Όταν οι μπούκλες είναι σχεδόν στεγνές, μπορείτε να τις φιξάρετε κατευθύνοντας ψυχρό αέρα προς και μέσα από τις μπούκλες, πατώντας το διακόπτη ψυχρού αέρα, ή βάζοντας τον επιλογέα θερμοκρασίας στη θέση "Cool". Έτσι, οι μπούκλες θα κρατήσουν τη φόρμα τους για μεγαλύτερο διάστημα.
- Αν τα μαλλιά σας είναι μακριά και πολύ απαλά, θα δείξουν πιο γεμάτα και λαμπερά αν τα βουρτσώσετε κατά το στεγνώμα. Μπορείτε επίσης να τα στεγνώσετε και να τα βουρτσίζετε εναλλάξ.

### Σημαντικό

- Πριν από τη σύνδεση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου είναι ίδια με την τάση του τοπικού ηλεκτρικού δικτύου.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό κοντά σε νερό, π.χ. στο μπάνιο, σε λεκάνες ή νεροχύτες. Αν σας πέσει μέσα σε νερό, βγάλτε το από την πρίζα και πετάξτε το αμέσως. Δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ξανά.
- Βεβαιώνεται πάντα ότι τα εξαρτήματα είναι τελείως στεγνά (τόσο εσωτερικά όσο και εξωτερικά) πριν τα τοποθετήσετε στο σεσουάρ.
- Σβήνετε πάντα τη συσκευή πριν την αφήσετε κάτω, έστω κι αν είναι για μία μόνο στιγμή.
- Για μεγαλύτερη προστασία, συνιστάται η τοποθέτηση ειδικής συσκευής απαγωγής παραμενόντων ρευμάτων (RCD) με ονομαστική τιμή παραμένοντος ρεύματος που να μην υπερβαίνει τα 30 mA, στην ηλεκτρική παροχή που τροφοδοτεί το σεσουάρ. Για περισσότερες πληροφορίες, αποταθείτε στον ηλεκτρολόγο σας.
- Η συσκευή εξακολουθεί να τροφοδοτείται με ρεύμα ακόμα κι όταν είναι σβηστή. Βγάζετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα, όταν δεν την χρησιμοποιείται.
- Μην καλύπτετε ποτέ τη γρίλια εισαγωγής αέρα της συσκευής.
- Το προϊόν αυτό είναι εφοδιασμένο με αυτόματο μηχανισμό προστασίας από υπερθέρμανση. Αν η συσκευή υπερθερμανθεί, θα σβήσει μόνη της. Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και αφου κρυσώσει για μερικά λεπτά, μπορείτε να την ξαναχρησιμοποιήσετε. Πριν την ξαναάψετε, ελέγξτε τη γρίλια εισαγωγής αέρα μήπως έχει φράξει από χνούδια, τρίχες κλπ. Αν έχετε κάποιες αμφιβολίες, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας ή ένα Εξουσιοδοτημένο Σέρβις της Philips.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας ρεύματος. Μην τυλίγεται το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος γύρω από τη συσκευή.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος της συσκευής αυτής δεν αντικαθίσταται. Αν το καλώδιο καταστραφεί, θα πρέπει να πετάξετε τη συσκευή.
- Για έλεγχο ή επισκευή της συσκευής αυτής αποταθείτε μόνο σε Εξουσιοδοτημένο Σέρβις της Philips. Επέμβαση στη συσκευή από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα εμπεριέχει πιθανό κίνδυνο για το χρήστη.



